

**РОЛЬ ТОПОНИМОВ-РЕАЛИЙ
В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

*Никитина Ю.Л., Васильева Т.Ю.
УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов
медицинский университет»*

Необходимым условием для реализации общеобразовательных, коммуникативных и воспитательных целей обучения русскому языку как иностранному является формирование страноведческой и лингвострановедческой компетенции у студентов. Основной объект лингвострановедения – это специфический языковой материал, который включает лексические единицы с национально-культурным компонентом семантики (безэквивалентная, коннотативная, фоновая лексика). Говоря о словах с культурным компонентом значения, мы имеем в виду реалии страны изучаемого языка.

Исходя из целей обучения на подготовительном факультете, иностранным учащимся следует усвоить определённый набор безэквивалентных, фоновых слов, антропонимов и топонимов.

Рассмотрим более подробно группу реалий – имен собственных, которые включают географические названия (топонимы) и названия личностей (антропонимы). Названия улиц, площадей, проспектов, зданий и других внутригородских объектов представляют собой одну из разновидностей топонимов. Они входят в число актуальных для изучения языковых единиц с национально-культурным компонентом семантики в рамках страноведческих тем «Беларусь», «Столица Беларуси», «Город и его достопримечательности» на подготовительном факультете. Топонимы несут в себе фоновую информацию, имеющую важное значение для носителей данного языка и культуры: «данные реалии связаны с какими-то событиями в жизни народа – носителя языка и культуры и выполняют в языке кроме своей основной функции – наименования географического объекта – ряд дополнительных функций» [2, 84].

В процессе работы над страноведческими текстами «Беларусь» и «Минск», во время экскурсий, в социально-бытовой сфере общения у студентов возникает ряд вопросов, связанных с названием того или иного внутригородского объекта. Особую заинтересованность вызывают наименования, данные в честь исторических личностей, общественных деятелей, ученых, писателей, композиторов, артистов, популярных спортсменов. Это вызвало необходимость изучения ряда топонимов-реалий, которые связаны с определённым событием в жизни белорусского народа или мотивированы именем какого-либо известного деятеля. В процессе данного исследования особый акцент был сделан на изучении названий мемориального характера и наименований со значением определённой даты. В результате исследования все мемориальные названия современной урбанонимной системы Беларуси можно разделить на три группы, которые имеют как количественные, так и качественные различия.

К первой группе отнесём единицы, мотивированные именами различных политических деятелей. Сюда входят наименования, присвоенные в честь: а – советских партийных и государственных деятелей (ул. *Артёма, Калинина, Кирова*); б – профессиональных революционеров, основоположников научного коммунизма (ул. *Марата Казея, Герцена, Ленина, Розы Люксембург*).

Фамилии участников восстаний, войн и революций составляют основу наименований, относящихся ко второй группе исследуемых мемориальных белорусских внутригородских объектов. Здесь выделяем следующие подгруппы:

1. Названия, присвоенные в честь выдающихся полководцев, декабристов, вождей восстаний и крестьянских движений: ул. *Багратиона, Кутузова, Суворова, Богдана Хмельницкого*. С их именами связаны значимые события истории: русско-турецкие войны, освободительные войны украинского народа 1648-1654 гг., Отечественная война 1812 г., восстание декабристов.

2. Наименования, основой для которых послужили имена участников гражданской войны: ул. *Чапаева, Доватора, Лазо*.

3. Самая многочисленная подгруппа включает в себя названия, данные в честь участников Великой Отечественной войны: а – военачальников, маршалов и генералов (ул. *Жукова, Генерала Антонова, Горбатова*); б – партизан и подпольщиков (ул. *Марата Казея, Шмырёва*), в – участников боёв на территории

Беларуси и других стран (ул. *Лейтенанта Кижеватова, пр. Людникова*), г – советских разведчиков и лётчиков (ул. *Гастелло, Леонида Беды*).

В ознаменование великого подвига воинов, партизан и подпольщиков Указом Президента Республики Беларусь был переименован ряд центральных внутригородских объектов нашей столицы. Так, проспект Скорины переименован в проспект Независимости, а проспект Машерова – в проспект Победителей: «Переименование позволит увековечить знаковые исторические события военных лет и нашего времени, которые происходили на этих проспектах и улицах Минска» [3]. Память же о белорусском первопечатнике и просветителе Франциске Скорине увековечена путем переименования Староборисовского тракта в улицу Франциска Скорины. Сейчас здесь находится новое здание Национальной библиотеки Беларуси.

Третья группа наименований-посвящений включает единицы, в основе которых лежат фамилии деятелей науки, культуры, искусства, героев мирного времени. К таковым отнесём: а – названия в честь писателей, поэтов, литературных критиков, художников, скульпторов, архитекторов, выдающихся деятелей отечественной и мировой науки, композиторов, актеров и певцов: *пл. Я. Коласа, ул. Петруся Бровки, Франциска Скорины, ул. Толстого, сквер Маяковского, ул. Ломоносова, Васнецова, Репина, ул. Чайковского, бульвар Мулявина, ул. Станиславского*; б – наименования, увековечивающие память известных космонавтов, прославленных лётчиков: *ул. Гагарина, Беляева, Чкалова, Нестерова*.

Возникновению этих названий способствовало стремление увековечить в памяти имена прославленных представителей русской и национальной культуры, деятелей искусства и науки. Думается, что количество их постепенно будет увеличиваться и дальше.

Важные для истории Беларуси понятия отражают внутригородские наименования, основой для номинации которых послужили знаменательные даты: *пл. 8 Марта, ул. 50 лет Победы, пер. 26 Июня, ул. 9 Мая*.

Современная методика преподавания русского языка как иностранного предполагает обязательную передачу лингвострановедческой информации в процессе обучения. Страноведческая аспектизация способствует повышению интереса у иностранных студентов к изучению языка, их успешной ориентации в различных сферах общения. Не вызывает сомнения, что исследованные нами топонимы-реалии являются своеобразными памятниками белорусской культуры и истории. Данные названия, служащие для номинации внутригородских объектов, содержат страноведческую информацию, необходимую для изучения языка одновременно с изучением культуры.

Литература:

1. Томахин, Г.Д. Лексика с культурным компонентом значения /Г.Д. Томахин// Иностранные языки в школе. –1980. – №6. – С. 47-50.

2. Томахин, Г.Д. Топонимы как реалии языка и культуры /Г.Д. Томахин// Вопросы языкознания. –1984. – №4 – С. 84-89

3. Пресс-служба Президента РБ //Официальный Интернет-портал Президента РБ [Электронный ресурс]. –2008. – Режим доступа: <http://www.president.gov.by/press16520.html>